



**SALESIANS**  
Canada and Eastern USA  
**SALESIANOS: ORANGE, NJ.**

## NUESTRA SEÑORA DEL VALLE 1873



## OUR LADY OF THE VALLEY CHURCH

510 Valley Street  
Orange, NJ 07050

Rectory: 973-674-7500  
CCD Office: 862-930-6402  
Fax: 973-672-8341

W: [olvsalesianchurch.org](http://olvsalesianchurch.org)  
E: [olvgeneral@olvsalesianchurch.org](mailto:olvgeneral@olvsalesianchurch.org)

### SERVED BY

Rev. Dieunel Victor, S.D.B., Administrator  
Rev. John Nazzaro, SDB., Director  
Rev. Juan Pablo Rubio, S.D.B., Youth Minister  
Mrs. Barbara Davis, Parish Secretary  
Ms. Karen Romero, CCD Coordinator  
Ms. Alessia Santoro, Music Director  
Mr. Antonio Fernandez, Spanish Choir  
Ms. Irene Gruchacz, Sacristan  
Mrs. Cristina Pamaar, Soup Kitchen Coordinator

### CONDUCTED BY:

**The Salesians of St. John Bosco**  
Lay Ministers and Catechists  
Parish Council and Trustees

### THE EUCHARIST/MISAS

**Saturday Evening:** 5:30 pm (English)  
7 pm Español

**Sunday:** 9:00 am and 10:30 am (English)  
7:00 am and 12:00 pm Español

**Weekdays:** 9 am (English) and 7 pm (Español)

### BAPTISMS/BAUTIZOS

English Baptisms will be celebrated on the second Saturday of the month. Call the office to arrange a meeting for more information. **Los bautizos son el tercer sabado del mes. Llame a la oficina para mas informacion.**

### PENANCE/CONFESIONES

**Saturday:** 4:30-5:15 pm **Wednesday:** 7:30 pm  
By appointment anytime at the Rectory

### MARRIAGE/MATRIMONIOS

Contact the office for more information.  
**Contacte la oficina para mas informacion.**

### CCD CATECHISM ORATORY

**Saturday:** 9:30 am-12:00 pm

### COMMUNION CALLS/ COMUNION A LOS ENFERMOS

A Priest or a Eucharistic Minister will bring Communion to any homebound parishioners. Contact the office. **El sacerdote o el ministro traera la Eucaristia a los que no puedan asistir a misa. Llamar a la oficina.**

### ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

The sacrament of Anointing is available for those of advanced age or anyone who is seriously ill. Please contact the parish priests. **La Uncion de los enfermos esta disponible para las personas de edad avanzada or este gravemente enfermo. Llamar a la oficina.**

### ADORATION/HORA SANTA

Wednesdays/Miercoles  
@ 7:30pm with Confessions

### PARISH POLICY/ POLITICA PARROQUIAL

You must be registered in the parish for Baptisms, Marriage and Religious Education.  
**Para Bautizos, Matrimonios y Catecismo deben de estar registrados en la parroquia.**

### From the Administrator's Desk

My dear brothers and sisters:

We give thanks and praise to God for all his blessings in our lives. We thank him for his beloved Son Jesus, the head and bride of his holy Church and who gave his life for her, for us. Therefore, let us give thanks to the Lord for his love endures forever.

On this November 9, we as a Church are celebrating the feast of the Dedication of the Lateran Basilica in Rome. That Church was built by the Emperor Constantine, it was solemnly dedicated on November 9<sup>th</sup>, 324. As the first and oldest Christian Church, St. John Lateran is considered the mother and head of all churches of Rome and the world'. It's the Pope's Cathedral as Bishop of Rome and Vicar of Christ on earth and the successor of Peter. One may ask, why are we celebrating the dedication of a church? We are celebrating it for what it stands for and

its place in our catholic tradition. In celebrating this feast today and as we do every year since 324, we express our union with the Vicar of Christ, the successor of Peter, our Pope, currently Pope Leo XIV, and our loyalty to him as supreme leader of God's true Church. We are called to pray for our Holy Father, Pope Leo, so that he can continue to lead us in living the gospel. From its dedication in the year of 324 until the 15<sup>th</sup> century, the Lateran Basilica was the residence of the popes. This feast is an invitation and occasion for all of us to reflect on the important role of church buildings in our lives as baptized Catholics communities of faith, because we are called to worship and pray as one, as Jesus prayed "so that they may all be one, as you, Father, are in me and I in you, that they also may be in us" (Jn 17:21). This feast is also a challenge to all of us to recognize our personal baptismal identity as temples of the Holy Spirit, and to confirm that identity by the way we live our lives for God and each other.

Our readings for today talk about two Temples, the Temple of Jerusalem, the old temple and the new temple, that is the temple of Christ's body, and we become part of that temple by adoption through baptism, especially by the death of Jesus Christ. Our gospel reading from John describes how Jesus is cleansing the Jerusalem temple by chasing the venders and money changers away and "his disciples recalled the words of scriptures, *Zeal for your house will consume me*" (Jn 2: 17). My sisters and brothers, as we celebrate the dedication of St. John Lateran Basilica, let us remember that we are God's temple and Jesus wants to cleanse us, especially through the sacrament of confession and nourish us with his Body and Blood, the Eucharist. By the grace of God, may we be God's temple where others come to encounter the mercy and love of Jesus so that they too can become God's temple. *Fr. Dieumel*

### Desde el escritorio del administrador

Mis queridos hermanos y hermanas:

Damos gracias y alabamos a Dios por todas sus bendiciones en nuestras vidas. Le damos gracias por su amado Hijo Jesús, cabeza y esposo de su santa Iglesia y que dio su vida por ella, y por nosotros. Por lo tanto, demos gracias al Señor porque su amor es para siempre.

En este 9 de noviembre, nosotros, como Iglesia, celebramos la fiesta de la Dedicación de la Basílica Letrán en Roma. Esa iglesia fue construida por el emperador Constantino, fue dedicada solemnemente el 9 de noviembre de 324. Como la primera y más antigua Iglesia cristiana, San Juan de Letrán es considerada la madre y cabeza de todas las iglesias de Roma y del mundo". Es la Catedral del Papa como Obispo de Roma y Vicario de Cristo en la tierra y sucesor de Pedro. Uno puede preguntarse, ¿por qué estamos celebrando la dedicación de una iglesia este domingo? Lo estamos celebrando por lo que representa y su lugar en nuestra tradición

católica. Al celebrar esta fiesta hoy y como lo hacemos todos los años desde el año 324, expresamos nuestra unión con el Vicario de Cristo, el sucesor de Pedro, nuestro Papa, actualmente el Papa León XIV, y nuestra lealtad a él como líder supremo de la verdadera Iglesia de Dios. Estamos llamados a orar por nuestro Santo Padre, el Papa León, para que pueda continuar guiándonos en la vida del evangelio. Desde su dedicación en el año 324 hasta el siglo XV, la Basílica de Letrán fue la residencia de los papas. Esta fiesta es una invitación y una ocasión para que todos reflexionemos sobre el importante papel de los edificios de la iglesia en nuestras vidas como comunidades de fe católicas bautizadas, porque estamos llamados a adorar y orar como uno solo, como Jesús oró "para que todos sean uno, como tú, Padre, estás en mí y yo en ti, para que también ellos estén en nosotros" (Jn 17, 21). Esta fiesta también es un desafío para todos nosotros a reconocer nuestra identidad bautismal personal como templos del Espíritu Santo, y a confirmar esa identidad por la forma en que vivimos nuestras vidas para Dios y para los demás.

Nuestras lecturas de hoy hablan de dos Templos, el Templo de Jerusalén, el antiguo templo y el nuevo templo, que es el templo del cuerpo de Cristo, y nos convertimos en parte de ese templo por adopción a través del bautismo, especialmente por la muerte de Jesucristo. Nuestra lectura del evangelio de Juan describe cómo Jesús está limpiando el templo de Jerusalén ahuyentando a los vendedores y cambistas y "sus discípulos recordaron las palabras de las Escrituras: *El celo por tu casa me consumirá*" (Jn 2:17). Hermanas y hermanos míos, al celebrar la dedicación de la Basílica de San Juan de Letrán, recordemos que somos templo de Dios y Jesús quiere limpiarnos, especialmente a través del sacramento de la confesión y alimentarnos con su Cuerpo y Sangre, la Eucaristía. Por la gracia de Dios, que seamos el templo de Dios donde otros vengán a encontrar la misericordia y el amor de Jesús para que ellos también puedan convertirse en el templo de Dios. *P. Dieumel*

**MASSES FOR THE WEEK OF NOV. 9, 2025**

**NOV. 9: DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA**

- 5:30 p.m. Laura Byrne
- 7:00 p.m. Ramon Aladino Canaan (20th Anniversary)
- 7:00 a.m. Dominick Caceda
- 9:00 a.m. Albert Guadagno
- 10:30 a.m. Lerna Lizama (4th Anniversary)
- 12:00 p.m. Mass for Rosario Guadulpe's 27th Birthday

**NOV. 10: MONDAY, SAINT LEO THE GREAT**

- 9:00 a.m. Stephanie Darrow
- 7:00 p.m. Birthday Blessings for Dominick Caceda

**NOV. 11: TUESDAY, SAINT MARTIN OF TOURS**

- 9:00 a.m. Special Intention for Jennifer & Robert Steinborn
- 7:00 p.m. For the Parish

**NOV. 12: WEDNESDAY, SAINT JOSAPHAT**

- 9:00 a.m. Birthday Intention for McKena Berlus  
+M/M Augustin Berlus
- 7:00 p.m. For the People

**NOV. 13: THURSDAY, SAINT FRANCIS XAVIER**

- 9:00 a.m. Special Intention for the family of Frank Ruckert
- 7:00 p.m. Rosario Rodriguez & Nestor Moreno

**NOV. 14: FRIDAY, WEEKDAY**

- 9:00 a.m. Gregory & Francis Gruchacz
- 7:00 p.m. For the Parish

**NOV. 15: SATURDAY, WEEKDAY**

- 9:00 a.m. David Fanfan
- 5:30 p.m. Gregory L. Dillon Sr.
- 7:00 p.m. +Buenaventura Palaguachi Jerez

**NOV. 16: THIRTY-THIRD SUNDAY ORIGINAL TIME**

- 7:00 a.m. For the People
- 9:00 a.m. Katherine Cosgrove
- 10:30 a.m. Jose Munoz
- 12:00 p.m. Mass for Yaniris DelCarmen's 25th Birthday

**STEWARDSHIP SCRIPTURAL REFLECTIONS**

*"Do you know that you are the temple of God, and that the Spirit of God dwells within you?"*  
**- CORINTHIANS 3:16**

Remembering that **Stewards** are "temples of the Holy Spirit", should make our daily decision making relatively easy. If we truly want to imitate Jesus, then our words and actions should reflect the love, mercy, and forgiveness that flow from His Sacred Heart. Try it for one week. Try to remember that we are temples of the Holy Spirit and see how it affects the way that you live.

**PRAYER REQUEST CORNER**

**For the recently deceased:**

**For those who are ill:** Kate Bamford, Rosemarie Arloro, Al Robinson, Alena & Todd Galante, Victor Cirello, Rita Lavery, Jason Illing, Angelina Killane-Sims, Thompson Family, Frances Kinsella, Romano Family, Llewellyn Ramos, Tina Galante, Jack McDonald, Pacita Ong, Christi Lynn & Scott Nichols, Melissa, Tyler Whille, Kathy Snell, Khadijah Harden, Jaxson & Jacob Rivera, Trinity Causey, Giana Kingsland, Kathy Snell, Betty & Vincent Battista, Terrance Durant, Robert Kren, Loraw Family, Anthony Yodeci, Catherine Trezza, James Schoenig, Barbara Mirsky, Laura Soero, Michael Guerrieri, Paula Ferraro, Ray Marks, Brennan Family, Betty Anderson, Howard Casey, Mindy Holley, Saul Zhunio, Natalie Floth, Angela J. Davis, James Williams, Phyllis Racavich, Leila Mansing, Alicia Molina, Jean Barrateau, James Davis, Al DelVento, Elizabeth Martoe, Maria Del Carmen Martinez Reynoso, Sr. Victoria, Fr. John Nazzaro, Miguel & Gabriel Otazo, Debbie Romano, Rachel Darko, Hugh McCormack, Vaughn Miller, Adrian Kole, Anthony & Vanessa Martoe, Maria Conceptia, Theresa Nadouvi, Leonardo Cedeno, Michael Spiaggia, Baby Alma Anais Hernandez, Fr. Greg Fishel SDB, Douglas Dillon, Michelle Davis, Bud Kuczenski, Humberto Castro, Carmen Juliano, Elizabeth Hunt, Annette Ragonese, Robert Payne, Annmarie Cicarone, Meredith Borrelli, Luisa Olmedo, Frances Steiner, Natalie Wilkerson, Andrea Corbett, Vincent Doyle, John Gruchacz.

**CANDLES**

**ALTAR CANDLES** will burn this week in memory of all deceased parishioners.

**SANCTUARY CANDLES** will burn this week in memory of Ruth Steiner.

**ANNOUNCEMENTS**

- **LISTENING SESSIONS** - As the Archdiocese is in the process of reorganization of all parishes, there will be two Listening Sessions for our parish with personnels from the Archdiocese. These listening sessions are very important for the future of our own parish. You are highly encouraged to take part in one of these two sessions. The dates for the two sessions are as follows:

**This Tuesday, Nov. 11 at 5-7 pm in English**

**This Thursday, Nov. 13 at 7:35-9:35 pm in Spanish**

Let us show up to show the archdiocese how much we care and love our parish. The listening sessions will take place in Savio Hall in the gym at 650 Nassau Street.

- Fr. Dieunel is looking for an IT volunteer person and someone who is good with social media for the parish. If you are interested, please contact the office or email Fr. Dieunel.
- Handmade olive wood religious articles from the Christian community in Bethlehem will be displayed in the back of the church after all masses for sale next weekend Nov. 15th & 16th. Your help can and will make a difference in the lives of our brothers and sisters in Bethlehem when you purchase some religious articles. Thanks for your support!

**SUNDAY, NOVEMBER 2, 2025**

- **REGULAR COLLECTION.....\$4,254.00**
- **BUILDING FUND..... \$1,111.00**
- **ALL SOUL'S.....\$601.00**
- **ALL SAINTS.....\$280.00**

**THANKS FOR YOUR CONTINUED SUPPORT!!!**

*How dear is Our Lady of the Valley to your heart?  
Please consider remembering her in your Will.*